

Bienvenido a POI

by Andrew C. Oliver, Glen Stampoultzis, Agustín Martín Barbero

1. Noticias

1.1. Traducciones

El proyecto de traducción de la documentación de POI ha comenzado. Los primeros en empezar han sido las traducciones al [Español](#) , al [Japonés](#) y al [Alemán](#). Otras serán bienvenidas. ¡Podéis participar si queréis!

1.2. Concurso de Logotipo

Se ha terminado el plazo de votaciones para el concurso de logotipo de POI. Gracias por vuestros votos.

2. Propósito

El proyecto POI consiste en APIs para manipular varios formatos de ficheros, basados en el formato de Documento Compuesto OLE 2 de Microsoft, utilizando Java puro.

Entre los ficheros basados en el formato de Documento Compuesto OLE 2 de Microsoft se incluyen la mayor parte de los ficheros de Microsoft Office tales como XLS y DOC.

Como regla general intentamos colaborar lo más posible con otros proyectos para proporcionar esta funcionalidad. Algunos ejemplos: [Cocoon](#) para el que pronto encontraréis generadores y serializadores para nuestros proyectos; [Open Office.org](#) con quienes colaboramos en la documentación del formato XLS; y [Lucene](#) para el que pronto tendremos intérpretes del formato de fichero. Cuando sea práctico, donaremos componentes directamente a aquellos proyectos para dotarles de capacidad-POI.

2.1. ¿Por qué/cuándo utilizaría POI?

Abordaremos esto a nivel de componente. POI se refiere al proyecto completo.

Así que, ¿por qué debería utilizar POIFS o HSSF?

Utilizarías POIFS si tuvieras un documento escrito en el Formato de Documento Compuesto OLE 2, probablemente escrito utilizando MFC, que necesitaras leer en Java. Alternativamente, utilizarías POI para escribir en el Formato de Documento Compuesto OLE 2 si necesitaras inter-operar con programas ejecutándose en la plataforma Windows. No nos estamos jactando cuando decimos que POIFS es la adaptación más completa y correcta de este formato de fichero hasta la fecha.

Utilizarías HSSF si necesitaras leer o escribir un fichero XLS (Excel) utilizando Java. También se pueden leer y modificar hojas de cálculo utilizando este API, aunque ahora mismo la escritura está más madura.

2.2. ¿Qué significa POI?

POI significa Implementación Pobre de Ofuscación (Poor Obfuscation Implementation). ¿Por qué daríamos a nuestro proyecto un nombre tan derogatorio? Bien, el Formato de Documento Compuesto OLE 2 de Microsoft es algo bastante mal concebido. Esencialmente es un fichero estructurado muy a la manera del viejo sistema FAT del DOS. Redmon eligió, en vez de utilizar tar, gzip, o arc, inventar su propio formato de fichero que no proporciona ningún estándar de cifrado o compresión, no es fácil de unir con otros ficheros del mismo tipo, y es dado a sufrir problemas de fragmentación.

Poi también es una delicatessen Hawaiana que [el diccionario Merriam Webster's](#) define como "Comida Hawaiana de raíz de taro cocinada, machacada y amasada en una pasta que a menudo se deja fermentar." Esto extrañamente parecía una descripción del formato del fichero.

Así que si te gustan los acrónimos, entonces POI es un acrónimo. Si los odias, entonces sólo usamos el nombre de la comida para nuestro proyecto. Si deseas expresar amor u odio por los acrónimos, utiliza POI o Poi respectivamente para referirte al proyecto.

3. Componentes hasta Hoy

3.1. Visión General

Un concepto erróneo es que POI escribe ficheros Excel. POI es el nombre del proyecto. POI contiene varios componentes, uno de los cuales, HSSF, escribe ficheros Excel. Siguen a continuación los componentes del proyecto POI completo y un pequeño resumen de su propósito.

3.2. POIFS (Sistema de Ficheros POI)

POIFS es la parte más vieja y más estable del proyecto. Es nuestra adaptación del Formato de Documento Compuesto OLE 2 a Java puro. Soporta funcionalidad de lectura y escritura. Todos nuestros componentes se sirven de él por definición. Por favor, vea [la página del proyecto POIFS](#) para más información.

3.3. HSSF (Formato de Hoja de Cálculo Horrible)

HSSF es nuestra adaptación del formato de fichero de Microsoft Excel 97(-2002) a Java puro. Soporta lectura y escritura. Por favor, vea [la página del proyecto HSSF](#) para más información.

3.4. HDF (Formato de Documento Horrible)

HDF es nuestra adaptación del formato de fichero de Microsoft Word 97 a Java puro. Soporta lectura y escritura. Por favor, vea [la página del proyecto HDF para más información](#). Este componente está en la fase inicial de diseño. ¡Salta dentro!

3.5. HPSF (Formato de Conjunto de Propiedades Horrible)

HPSF es nuestra adaptación del formato de conjunto de propiedades OLE 2 a java puro. Los conjuntos de propiedades se utilizan mayoritariamente para almacenar las propiedades de un documento (título, autor, fecha de la última modificación, etc.), pero también pueden ser utilizados para propósitos específicos de una aplicación. Actualmente HPSF soporta sólo funcionalidad de lectura. Por favor, vea [la página del proyecto HPSF](#) para más información.

4. ¿Qué le ocurrió al Serializador HSSF?

El Serializador HSSF, que era parte de nuestra release 1.0 y de las últimas compilaciones en [Sourceforge](#), ha sido donado al proyecto [Cocoon](#), y está disponible a partir de la versión 2.0.2.

5. Contribuyendo

¿Así que te gustaría contribuir al proyecto? ¡Genial! Necesitamos gente entusiasta, que trabaje duro, que tenga talento para ayudarnos con el proyecto en varias áreas. ¡La primera es petición de nuevas funciones y aviso de errores! La segunda es documentación - estaremos a tu entera disposición si tienes alguna crítica o te gustaría contribuir o mejorar de alguna forma la documentación. ¡Especialmente no nos vendría mal algo de ayuda en documentar el

formato de fichero HSSF! ¡Por último, aunque no por ello menos importante, nos vendría bien algunos programadores Java que mastiquen binario, para que le echen el diente a la convolución que caracteriza los formatos de fichero de Microsoft y para que nos ayude a adaptar nuevos formatos a una plataforma Java superior!

¡Así que si estás motivado, listo, y tienes tiempo, únete a las listas de correo y estaremos encantados de ayudarte a empezar en el proyecto!

Copyright (c) @year@ The Apache Software Foundation All rights reserved. \$Revision: 1.2 \$ \$Date: 2003/04/24 00:53:31 \$